



**QORTI CIVILI  
PRIM' AWLA**

**ONOR. IMHALLEF  
JOSEPH AZZOPARDI**

Seduta tat-28 ta' Mejju, 2012

Citazzjoni Numru. 182/2012

**Piers Alexander Allen u martu Daniela Allen nee'  
Xuereb f'isimhom propju kif ukoll għan-nom u fl-  
interest ta' binthom minuri Giorgia Allen**

**-vs-**

**Direttur tar-Registru Pubbliku**

**Il-Qorti;**

Rat ir-rikors ġuramentat ipprezentat fil-21 ta' Frar 2012 li permezz tiegħu l-atturi ppremettew:

1. Illi l-imsemmija tifla minuri twieldet nhar is-6 ta' Jannar 2011, ġewwa Tal-Qroqq Msida, mir-rikorrenti Piers Alexander Allen u Daniela nee' Xuereb mart l-istess Piers Alexander, hekk kif jidher mill-Att tat-Twelid tal-istess minuri hawn anness u mmarkat bħala Dok A.

2. Illi l-fuq imsemmi Att ta' Twelid tal-minuri Giorgia Allen, liema Att għandu n-numru tal-iskrizzjoni tnejn sebgħa tlieta tas-sena elfejn u ħdax (273/2011) jikkontjeni żball, fis-sens illi isem l-istess minuri ġie erronjament indikat bħala "Giorgia" mentri dan l-isem kellu jiġi ndikat bħala "Georgia".

3. Illi r-rikorrenti għalhekk, għan-nom u fl-interess ta' binthom minuri hawn imsemmija, jixtiequ jipprevalixxu ruħhom mid-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 253 *et seq* tal-Kap 16 tal-Liġijiet ta' Malta sabiex issir id-debita korrezzjoni fl-Att ta' Twelid su-riferit.

Għaldaqstant, in vista tas-su-espost, ir-rikorrenti jitolbu lil din l-Onorabbli Qorti sabiex jogħgobha, prevja kull dikjarazzjoni neċessarja u opportuna, inkluż billi tordna l-opportuna pubblikazzjoni ta' avviż fil-Gazzetta tal-Gvern, *ai termini* tal-Artikolu 254 tal-imsemmi Kap 16:

1. Tordna lill-konvenut jagħmel id-debiti korrezzjonijiet fl-imsemmi Att tat-Twelid tat-tifla minuri Giorgia Allen, liema Att iġib in-numru tal-iskrizzjoni tnejn sebgħa tlieta tas-sena elfejn u ħdax (273/2011), fis-sens illi kull fejn jidher l-isem "Giorgia", dan jiġi mħassar u minflok jitniżżel l-isem "Georgia".

2. Tordna illi l-bil effettwat fl-att tat-twelid jiġi rifless f'kull att tal-istat ċivili ieħor relattiv għall-istess minuri.

Bl-ispejjeż kollha kontra l-konvenut illi huwa minn issa ngunt għas-subizzjoni.

Rat id-dikjarazzjoni maħlufa tal-atturi u l-lista tax-xhieda.

Rat ir-risposta ġuramentata tal-konvenut, Direttur tar-Registru Pubbliku pprezentata fit-23 ta' Marzu 2012, li permezz tagħha eċċepixxa:

1. Illi preliminarjament, qabel is-smiġħ tal-kawża, b'ordni tal-Qorti għandu jiġi pubblikat avviż fil-Gazzetta

Kopja Informali ta' Sentenza

tal-Gvern tal-anqas f'mistax-il ġurnata qabel is-smiġ tal-kawża a tenur tal-Artikolu 254 tal-Kap 16 tal-Liġijiet ta' Malta;

2. Illi mingħajr preġudizzju għall-fuq riferit, rigward l-ewwel talba, l-esponenti ma jsibx oġġezzjoni għal-korrezzjoni ta' isem il-minuri "Giorgia" għal "Georgia", salv pero' li huwa m'għandux jinżamm responsabbli ta' din l-inkorrezzjoni fl-att tat-twelid tagħha li jgħib in-numru ta' registrazzjoni 273/2011, u dan *stante* li kien proprju missier ir-rikorrenti Piers Alexander Allen li kien id-dikjarant u ta l-informazzjoni kollha li mbagħad tniżżlet fiċ-ċertifikat tal-istess minuri, u saħansitra ffirmat l-istess att.

3. Illi għaldaqstant, id-Direttur tar-Registru Pubbliku m'għandux jiġi akkollat bl-ispejjeż tal-proċeduri istanti;

4. Illi, dejjem bla ebda preġudizzju għall-fuq imsemmi, sabiex it-tieni talba tkun tista' tintlaqa, ir-rikorrenti għandha, skont l-Artikolu 253 (3) tal-Kap 16 tal-Liġijiet ta' Malta, tispeċifika n-numru u s-sena tal-atti tal-istat ċivili li hija qiegħda tagħmel riferenza għalihom;

5. Salv eċċezzjonijiet ulterjuri.

Bl-ispejjeż kontra r-rikorrenti li qegħdin jiġu ngunti in subizzjoni.

Rat id-dikjarazzjoni maħlufa tal-konvenut, Direttur tar-Registru Pubbliku u l-lista tax-xhieda.

Rat l-affidavit;

Rat illi fil-verbal tas-seduta tas-27 ta' April 2012 fejn il-kawża giet differita għas-sentenza;

Ikkunsidrat;

Illi l-atturi qed jagħmlu din it-talba *ai termini* tal-Artikoli 253 *et sequitur* tal-Kodiċi Ċivili li jagħti dritt li kull persuna li tagħmel talba ġudizzjarja, korrezzjonijiet u registrazzjoni

Kopja Informali ta' Sentenza

ta' ismijiet tal-atti tal-istat ċivili. Il-pubblikazzjoni *ai termini* tal-Artikolu 254 saret debitament.

Illi t-talba attriċi fir-rigward isem il-minuri hija evidentement ġustifikata billi isimha kellu jinkiteb "Georgia". Pero' jidher ċar li l-konvenut ma jaħtix għall-iżball u għalhekk m'għandux ibati spejjeż. Ir-raba' eċċezzjoni hija ukoll ġustifikata għaliex ma humiex indikati l-atti li l-atturi jridu jsewwu.

**Għaldaqstant għal dawn il-motivi l-Qorti tiddeċiedi l-kawża billi tilqa' l-ewwel talba attriċi, iżda tiċhad pero' t-tieni waħda, u dan għar-raġuni hawn fuq indikata.**

**L-ispejjeż tal-kawża jkunu a kariku tal-istess atturi.**

**Moqrija.**

**< Sentenza Finali >**

-----TMIEM-----